

L'ORÉAL
PARIS

casting CRÈME GLOSS

Návod k použití
Návod na použitie
Használati útmutató



ULTRA ŽÁŘIVÁ BARVA, TRPYTIVÉ TONY,
OPTIMÁLNÍ PŘEKRYTÍ ŠEDIN, SATÉNOVÉ HEBKÉ,
SMYSLNÉ VLASY

ULTRA ŽIARIVÁ FARBA, LIGOTAVÉ ODTIENE,
OPTIMÁLNE KRYTIE ŠEDÍN, SATÉNOVO HEBKÉ,
ZMYSELNÉ VLASY

NAGYON FÉNYES SZÍN, CSILLOGÓ TÓNUSOK
ŐSZHAJ-FEDÉS, SZATÉN PUHA,
ÉRZÉKI HAJ

Vydrží až 28 umytí
Akár 28 hajmosásig tart

BALENÍ OBSAHUJE / BALENIE OBSAHUJE /
A DOBOZ TARTALMA



1

Barvíč krém
Farbiaci krém
Hajszínekrm



2

Oxidační činidlo
Oxidačné činidlo
Színelőhívó



3

Závěrečná péče
Závěrečná starostlivosť
Utóápoló balzsam



4

1 pár rukavic
1 pár rukavic
1 pár kesztyű

RYCHLÁ A JEDNODUCHÁ PŘÍPRAVA před barvením
RÝCHLA A JEDNODUCHÁ PRÍPRAVA pred farbením
GYORS ÉS KÖNNYŰ ELŐKÉSZÍTÉS mielőtt elkezdene

• **Sundejte si šperky** předtím, než začnete. • Nyní si nasadte ochranné rukavice **4**.
• Aplikujte malé množství hydratačního krému na pokožku okolo vlasů a uší, **zabráňte tím tak jejímu případnému obarvení**. • **Nezapomeňte si chránit ramena** ručníkem, vyhněte se tak případnému obarvení. • **Vybatve se časovačem**, abyste přesně určili čas působení.

• Předtím ako začnete, **dajte si dolu šperky**. • Teraz si nasadte ochranné rukavice **4**.
• Aplikujte malé množstvo hydratačného krému na pokožku okolo vlasov a uší, **zabráňte tým ich prípadnému zafarbeniu**. • **Nezabudnite si chrániť ramená** uterákom, vyhněte sa tak prípadnému zafarbeniu. • **Použite časovač**, aby ste presne určili čas pôsobenia.

• A hajfestés elkezdése előtt vegye le az ékszereit. • Most vegye fel a kesztyűt **4**. • Vigyen fel egy intenzív hidratáló krémet a haj és fül körüli bőrfelületre, így megakadályozza annak esetleges elszíneződését. • Ne felejtse el törölközővel letakarni a vállát, hogy megvédje öltözkékét az esetleges elszíneződésektől. • Készítsen elő egy órát, hogy pontosan meg tudja határozni a hatáidőt.



NAVLHČETE SI VLASY, ANIŽ BYSTE JE MYLI. LEHCE
VYSUŠTE. TÍMTO ZAJISTÍTE ROVNOMÉRNÉ OBARVENÍ
VAŠICH VLASŮ.

NAVLHČITE SI VLASY BEZ TOHO, ABY STE ICH UMÝVALI.
ZLAHKA VYSUŠTE. TAK ZABEZPEČÍTE ROVNOMERNÉ
ZAFARBenIE SVOJICH VLASOV.

NEDVESÍTE BE A HAJÁT ANÉLKŰL, HOGY MEGMOSNÁ.
TÖRÖLJE TÖRÖLKÖZŐSZÁRAZRA. EZ MEGKÖNNYÍTI A
HAJFESTÉK EGYENLETES ELOSZLATÁSÁT A HAJON.

• V průběhu celého procesu barvení mějte nasazené ochranné rukavice
• V priebehu celého procesu farbenia majte nasadené ochranné rukavice
• A kesztyűt viselje végig a hajfestési folyamat során

4
4
4





BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: POZORNĚ ČTĚTE PŘED POUŽITÍM A ŘÍDTE SE JÍM

Tento výrobek není určen k používání pro osoby mladší 16 let.

! IGNOROVÁNÍ ALERGIE MŮŽE BYT ŽIVOT OHROŽUJÍCÍ.

VAROVNÝ TEST NA ALERGIU musí být proveden 48 HODIN před každou aplikací tohoto produktu, neboť alergie se může rozvinout náhle i po předcházející bezproblémové aplikaci tohoto nebo jiného přípravku k barvení vlasů. Tento test představuje důležitý bezpečnostní prvek při barvení vlasů. Ukázal se být spolehlivým vodítkem, pokud je prováděn za podmínek, které jsou uvedeny dále. Je nutné vzít v potaz, že negativní výsledek tohoto testu nezaručuje, že nedojde k rozvoji alergické reakce při barvení vlasů. Provedení testu též nezaručuje, že v budoucnu nedojde k alergické reakci. V případě pochybností konzultujte s lékařem.

! DŮLEŽITÉ: BARVA NA VLASY MŮŽE ZPŮSOBIT ALERGICKOU REAKCI I S VÁŽNÝMI NÁSLEDKY.

Abyste snížili riziko možné alergické reakce, je nezbytné dodržovat následující instrukce. **Nebavte si vlasy, pokud:** • máte vyrážku na obličeji nebo citlivou, podrážděnou a poškozenou pokožku hlavy. • jste již někdy zaznamenali nějakou reakci po barvení vlasů.

! DOČASNÉ TETOVÁNÍ „ČERNOU HENNOU“ MŮŽE ZVÝŠIT RIZIKO ALERGIE I KDYŽ BYLO PŘEDVEDENO PŘED DLOUHOU DOBOU.

• Pokud jste v minulosti zaznamenali reakci na dočasné tetování „černou hennou“ nebarvěte si vlasy v žádném případě.
• I když jste po dočasném tetování „černou hennou“ žádnou reakci nezaznamenali, je možné, že jste se stali citlivými na některé složky, aniž byste to zaznamenali. Nikdy nepoužívejte tento produkt aniž byste provedli varovný test na alergii 48 hod před barvením vlasů.

JAK PROVÉST VAROVNÝ TEST NA ALERGIU: 48 hod před barvením vlasů: • Sundejte si náušnice. Naneste nesmíchané barvivo (tubička s barvicím krémem) a pomocí vatové tyčinky za ušní lalůček na oblast asi 2 cm² (např. velikost malé mince). Nechte zaschnout. Tubu s barvicím přípravkem poté pečlivě uzavřete a uchovávejte pro aplikaci po 48 hodinách. • Během 48 hod toto místo neomývejte, nezakrývejte a nedotýkejte se. Jestliže během této doby zpozorujete nějaké neobvyklé reakce jako svědění, opuchnutí či zarudnutí pokožky okolo nebo v oblasti aplikace přípravku, **PŘÍPRAVEK NEAPLIKUJTE!**



ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ

V případě, že během aplikace přípravku pozorujete: • podráždění, pálení, svědění, či pupínky v oblasti vlasové pokožky, okamžitě přípravek spláchněte vlažnou vodou a dále ho neaplikujte. Konzultujte s lékařem. • Jestliže pozorujete problémy s dýcháním, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc a následně kontaktujte výrobce a/nebo odpovědný dozorný orgán. Před opětovným barvením konzultujte s lékařem. Zpozorujete-li ve dnech po aplikaci produktu nějaké neobvyklé reakce jako podráždění, zčervenání či pupínky na vlasové pokožce nebo kůži nebo opuchnutí tváře či očí, puchýře nebo mokvání na kůži nebo/a vlasové pokožce, konzultujte ihned s lékařem a následně kontaktujte výrobce a/nebo odpovědný dozorný orgán. Uchovávejte prázdný obal a příbalový leták po několika dnech po aplikaci pro konzultaci v případě, že by došlo k nežádoucí reakci.

• Používejte vhodné rukavice, které jsou součástí produktu. • Před barvením si sundejte všechny kovové předměty z vlasů. Během barvení nepoužívejte kovové předměty. • Barvicí směs připravujte a aplikujte v dobře větráných prostorech. • Vyhnete se kontaktu produktu s očima, ušima a obličejem. Nepoužívejte k barvení řas a obočí. • Tento přípravek obsahuje ingredience, které mohou způsobit podráždění očí, včetně jejich trvalého poškození. Při zasažení očí okamžitě vypláchněte důkladně vodou. Pokud nosíte kontaktní čočky, vyjměte je před vyplachováním. Vyhledejte lékařskou pomoc. • Nevdechujte, nepožívejte. • Nepoužívejte k barvení vousů a kníru, nebo k jiným účelům vyjma barvení vlasů. Vyhnete se zbytečnému kontaktu produktu s pokožkou. • Po aplikaci produktu vlasy důkladně opláchněte. • Nepoužívejte na vlasy barvené hennou a přímými barvami. Oxidační činidlo uchovávejte mimo dosah světla a tepla. Barvicí krém nesmíchejte s jinými produkty. Nespotebovaný produkt neuchovávejte. Nenechávejte nespotebovaný produkt v uzavřené nádobě (mohlo by dojít k explozi). Uchovávejte mimo dosah dětí.

POSTUPUJTE PODLE NÁVODU K POUŽITÍ



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA: POZORNE ČÍTAJTE PRED POUŽITÍM A RIAĎTE SA NIMI

Tento výrobok nie je určený pre osoby mladšie ako 16 rokov.

! IGNOROVANIE ALERGIE MÔŽE BYT ŽIVOT OHROŽUJÚCE.

ORIENTAČNÝ TEST KOŽNEJ ZNÁSNLIVOSTI musí byť uskutočnený 48 HODÍN pred každou aplikáciou tohto produktu, lebo alergia sa môže rozvinúť náhle aj po predchádzajúcej bezproblémovej aplikácii tohto alebo iného prípravku na farbenie vlasov. Tento test predstavuje dôležitý bezpečnostný prvok pri farbení vlasov. Ukázal sa byť spoľahlivou pomôckou, pokiaľ sa vykoná za ďalej uvedených podmienok. Je nutné vziať do úvahy, že negatívny výsledok tohto testu nezaručuje, že nedôjde k rozvinutiu alergickej reakcie pri farbení vlasov. Vykonanie testu rovnako nezaručuje, že v budúcnosti nedôjde k alergickej reakcii. V prípade pochybností sa poraďte s lekárom.

! DŮLEŽITÉ: FARBA NA VLASY MÔŽE SPÔSOBIť ALERGICKÚ REAKCIU I S VÁŽNÝMI NÁSLEDKAMI.

Aby ste znížili riziko možnej alergickej reakcie, je nutné dodržiavať nasledujúce inštrukcie. **Nefarbite si vlasy, ak:** • máte na tvári výsyp alebo máte citlivú, podráždenú alebo poškodenú pokožku hlavy. • Ste po farbení vlasov už niekedy zaznamenali nejakú reakciu.

! DOČASNÉ TETOVANIE „ČIERNOU HENNOU“ MÔŽE ZVÝŠIť RIZIKO ALERGIE, DOKONKA AJ KEĎ BOLO ABSOLVOVANÉ DÁVNO.

• Ak ste v minulosti zaznamenali reakciu na dočasné tetovanie „černou hennou“ nefarbite si vlasy v žiadnom prípade.
• Aj keď ste po dočasnom tetovaní „černou hennou“ žiadnu reakciu nespozorovali, je možné, že ste sa stali citlivými na niektoré zložky bez toho, aby ste to zaznamenali. Nikdy nepoužívajte tento produkt bez toho, aby ste vykonali varovný test na alergiu 48 hod pred farbením vlasov.

AKO VYKONAť ORIENTAČNÝ TEST KOŽNEJ ZNÁSNLIVOSTI: 48 hod pred farbením vlasov: • Dajte si dole náušnice. Naneste nerozmiešané farbivo (tuba s farbiacim krémom) a pomocou vatovej tyčinky za ušný lalôčik na oblasť asi 2 cm² (t.j. veľkosť menšej mince). Nechajte zaschnúť. Tubu s farbiacim prípravkom potom starostlivo uzavrite a uschovajte na aplikáciu po 48 hodinách. • Počas 48 hod. toto miesto neomývajte, nezakrývajte a nedotýkajte sa ho. Ak v priebehu tohto času pozorujete nejaké neobvyklé reakcie ako svrbenie, opuchnutie či začervenanie pokožky okolo alebo v oblasti aplikácie prípravku, **PŘÍPRAVOK NEAPLIKUJTE!**



SPECIÁLNE UPOZORNENIA

V prípade, že počas aplikácie prípravku pozorujete: • podráždenie, pálenie, svrbenie, či výsyp v oblasti vlasovej pokožky, okamžite prípravok opláchnite vlažnou vodou a ďalej ho neaplikujte. Konzultujte s lekárom. • Ak pozorujete problémy s dýcháním, vyhľadajte okamžite lekársku pomoc a následne kontaktujte výrobca a/nebo zodpovedný dozorný orgán. Pred opätovným farbením sa poraďte s lekárom. Ak pozorujete počas dňa po aplikácii produktu nejaké neobvyklé reakcie ako podráždenie, začervenanie či výsyp na koži alebo vlasovej pokožke, opuchnutie očí a/alebo tváre, pľuzgier alebo mokvanie na koži a/alebo vlasovej pokožke, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a kontaktujte výrobcu a/alebo príslušný dozorný orgán. Uchovajte prázdný obal a príbalový leták na niekoľko dní po aplikácii na konzultáciu v prípade, že by došlo k nežiadúcej reakcii.

• Používejte vhodné rukavice, ktoré sú súčasťou balenia. • Pred farbením odstráňte z vlasov všetky kovové predmety. Počas farbenia nepoužívajte kovové pomôcky. • Farbiacu zmes pripravujte a aplikujte v dobre vetraných priestoroch. • Vyhnete sa kontaktu produktu s očami, ušami a tvárou. Nepoužívajte na farbenie mihalnic a obočia. • Tento prípravok obsahuje ingredience, ktoré môžu spôsobiť podráždenie očí, vrátane ich trvalého poškodenia. Pri zasiahnutí očí ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou. • Nepoužívajte na farbenie fúzov a brady alebo na iné účely okrem farbenia vlasov. Vyhnete sa vyťahnutiu ich pred vyplachovaním. Vyhľadajte lekársku pomoc. • Nevdechujte, nepožívejte. • Nepoužívajte na farbenie fúzov a brady alebo na iné účely okrem farbenia vlasov. Vyhnete sa zbytočnému kontaktu produktu s pokožkou. • Po aplikácii produktov vlasy dôkladne opláchnite. • Nepoužívajte na vlasy farbené hennou a priamymi farbami. Po odfarbovaní, trvale alebo dlhodobým narovnávaním vlasov vyčkejte minimálne 2 týždne pred aplikáciou produktu. Nepoužívajte na vlasy farbené hennou a priamymi farbami. Oxidačné činidlo uchovávejte mimo dosahu svetla a tepla. Farbiaci krém nemiešajte s inými produktmi. Nespotebovaný produkt neuchovávejte. Nenechávejte nespotebovaný produkt v uzavretej nádobe (mohlo by dôjsť k explózi). Uchovávejte mimo dosahu detí.

POSTUPUJTE PODĽA NÁVODU NA POUŽITIE



HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK: HASZNÁLAT ELŐTT MINDIG OLVASSA EL ÉS PONTOSAN KÖVESSE

Ezt a terméket nem 16 éven aluli személyeknek való alkalmazásra szánták.

! EGY ALLERGIA FIGYELMELTETŐ BŐRPRÓBÁ ELŐTT HAGYÁSA ÉLETVESZÉLYES LEHET.

Kötelességen végezzen ALLERGIÁRA FIGYELMEZTETŐ BŐRPRÓBÁT mindenkeppen 48 órával a termék minden használat előtt, még akkor is, ha már használta ezt a márkájú vagy más hajfestéket, mivel allergia hirtelen alakulhat ki. A bőrpóba fontos elővigyázatossági intézkedés, amely az alább leírt feltételek közt elvégezve megbízhatóan bizonyult. Am felhívjuk figyelmét, hogy allergiára figyelmeztető bőrpóba elvégzése esetén is előfordulhat allergia a hajfestéssel. Az allergiára figyelmeztető bőrpóba nem garantálja, hogy a jövőben nem lesz allergiás reakciója. Kétféle esetben kérjük, forduljon orvoshoz.

! FONTOS: A HAJFESTÉKEK/HAJSZÍNEZŐK ALLERGIÁS REAKCIÓT VÁLTHATNAK KI.

Az allergiás reakció kockázatának csökkentéséhez feltétlenül szükséges a következő utasítások betartása. **Ne használjon hajfestéket/hajszínezőt, ha:** • arcán kiütés van, vagy fejbőre érzékeny, irritált vagy sérült. • hajfestés után bármikor, bármilyen reakciót észlelt.

! AZ IDEIGLENES „FEKETE HENNA” TETOVÁLÁS NÖVELHETI AZ ALLERGIA KIALAKULÁSÁNAK VESZÉLYÉT, MÉG AKKOR IS, HA MÁR RÉGEN TÖRTÉNT.

• Amennyiben korábban, ideiglenes „fekete henna” tetoválás során valamilyen reakciót észlelt: semmi esetben ne fesse/színezzé a haját.
• Amennyiben nem észlelt reakciót, akkor is valószínűleg allergiás lett anélkül, hogy tudta róla: kizárólag akkor használja ezt a terméket, ha a használat előtt 48 órával elvégezte az allergiára figyelmeztető bőrpóbat.

AZ ALLERGIÁRA FIGYELMEZTETŐ BŐRPRÓBA ELVÉGZÉSE: A hajfestés előtt 48 órával • Vegye ki a fülbevalóit. Összekeverés nélkül fültisztító pálcika segítségével vigyen fel a fül mögé egy érme méretűnek megfelelő felületre (2 cm²) elegendő mennyiséget a hajfestékből (hajszínezőm tubus), miközben mindig hagyja megszáradni. Gondosan zárja vissza a hajszínezőmet és őrizze meg a 48 órával későbbi használatához. • Várjon 48 órát anélkül, hogy lemosná, letakarná, vagy érintené a felületet. Amennyiben ez idő alatt szokatlan reakciót, például viszketést, bőrpírosodást vagy bőrduzzanatot tapasztal a tesztelt felületen vagy környékén, **NE HASZNÁLJA A TERMÉKET!**



KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK

Amennyiben felvitel közben allergiás reakciót: • például csipést, irritációt, kiütést vagy égető érzést tapasztal a fejbőrön, azonnal öblítse le a hajfestéket és ne folytassa a hajfestést. Forduljon orvoshoz. • nehéz légzés esetén azonnal kérjen orvosi segítséget és lépjen kapcsolatba a gyártóval és/vagy a megfelelő nemzeti hatósággal.

Újabb hajfestés előtt forduljon orvoshoz. Amennyiben a hajfestést követő napokban viszketést, bőrpírosodást, pattanásokat tapasztal a fejbőrön vagy a bőrön, duzzanatot a szem körül és/vagy az arc csomagolását vagy nevedzést a fejbőrön és/vagy a bőrön, azonnal forduljon orvoshoz, és lépjen kapcsolatba a gyártóval és/vagy a megfelelő nemzeti hatósággal. Az azon csomagolást és a használati útmutatót tartsa meg néhány napig arra az esetre, ha reakciót tapasztalna.

• Viselje a dobozban található kesztyűt. • Hajfestés előtt minden fém tárgyat vegyen ki a hajából, és tartsa ezeket távol a hajfestés során. Ne használjon fémből készült hajformázó eszközöket. • A keverék előkészítését és felvitelét lehetőleg jól szellőző helyen végezze. • A termék ne kerüljön a bőrre, a fülbe és a szembe. Ne használja szempillá és szemöldök festésére. • Ez a termék olyan összetevőket tartalmaz, amelyek komoly szem-irritációt vagy akár maradandó szemkárosodást okozhatnak. Amennyiben a termék szembe jut, festésére. • Ez a termék olyan összetevőket tartalmaz, amelyek komoly szem-irritációt vagy akár maradandó szemkárosodást okozhatnak. Amennyiben a termék szembe jut, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha kontaktlencsét visel, először vegye ki a lencsét, majd bő vízzel öblítse ki szemeit. Mindkét esetben forduljon orvoshoz. • Ne lélegezze be. Ne nyelje le. • Ne használja bajusz vagy szakáll festésére vagy a hajfestéstől eltérő célra. Kerülje a bőrrel való minden felesleges érintkezést. • A keverék használata után alaposan öblítse ki a haját. Kiszáradás, hajkiegyenesítés, tartós hajkiegyenesítés vagy dauer után várjon legalább 2 hetet a termék használatával! Ne használja hennával vagy hajszín-regenerálóval festett hajra. Ászinellőhívót tartsa hőtől és fénytől távol. Ne keverje ezt a hajfestéket semmilyen más termékkel. Fel nem használt terméket ne tartson meg. A keveréket ne hagyja zárt flakonban (a flakon megdagadhat vagy felrobbanhat). Gyermekektől elzárva tartandó.

KÖVESSE A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!



2

ČISTÁ A JEDNODUCHÁ APLIKACE
ČISTÁ A JEDNODUCHÁ APLIKÁCIA
KÖNNYŰ ÉS TISZTA FELVITEL

Z následujících 2 postupů barvení vlasů si vyberte ten, který Vám nejlépe odpovídá. / Z nasledujúcich 2 postupov farbenia vlasov si vyberte ten, ktorý je pre Vás najvhodnejší. / Válassza ki a két alábbi leghetőség közül az Önnek megfelelő!

PRÍPAD 1 / PRÍPAD 1 / 1. ESET

NA PŘÍRODNÍ VLASY / NA PRIRODNE VLASY / TERMÉSZETES HAJ ESETÉN

• VAŠE VLASY NIKDY NEBYLY BARVENÉ / VAŠE VLASY NIKDY NEBOLI FARBENÉ / HA MÉG SOSEM FESTETTE A HAJÁT

• VAŠE VLASY JSOU BARVENY PŘED 3 A VÍCE MĚSÍCI / VAŠE VLASY BOLI FARBENÉ PRED 3 A VIAC MĚSIACMI / HA A HAJA TÖBB, MINT 3 HÓNAPJA VOLT FESZVE

▶ Aplikujte po celé délce vlasů najednou. / Aplikujte po celej dĺžke vlasov naraz. / Vigye fel egyszerre a haj teljes hosszára.



APLIKUJTE na vlasy pramínek po pramínku s pomocí aplikátoru.

ZBYTEK směsi použijte na celou délku vlasů včetně konečků.

MUSÍTE SPOTREBOVAT CELOU SMĚS.

APLIKUJTE na vlasy pramenek za pramenem pomocí aplikátoru.

ZVÝŠOK zmesi použite na celú dĺžku vlasov vrátane končekov.

MUSÍTE SPOTREBOVAŤ CELÚ ZMES.

VIGYE FEL a keverékét a hajtővekre a felvívóflakon hegyének segítségével, választékról választékra haladva.

A maradék festéket osszassa el a haj hosszán és végein.

AZ EGÉSZ KEVERÉKET HASZNÁLJA FEL!



Důkladně si **PROMNĚTE** vlasy pro zajištění rovnoměrného působení barvy.

Dôkladne si **POSTLÁČAJTE** vlasy pre zabezpečenie rovnomerného pôsobenia farby.

MASSÍROZZA BE a keverékét a hajába, hogy alaposan és egyenletesen átítassa a hajszálakat.

**NECHTE PŮSOBIT 20 minut*
NEHAJTE PŮSOBIT 20 minut*
HAGYJA HATNI 20 percig***

*Po dlouhodobém narovnávání vlasů nebo trvalé, vyčkejte minimálně 2 týdny před aplikací produktu. V tomto případě nechte působit 15 minut.

*Ak boli vaše vlasy nedávno odfarbené, sú po trvalej alebo dlhodobom narovaní, musíte vyčkat minimálne 2 týždne pred aplikáciou produktu. V tomto prípade nechajte zmes pôsobiť iba 15 minút.

*Kiszőkités, hajkiegyenesítés, tartós hajkiegyenesítés vagy dauer után várjon legalább 2 hetet a termék használatával! Ebben az esetben csak 15 percig hagyja hatni.

PRÍPAD 2 / PRÍPAD 2 / 2. ESET

NA BARVENÉ VLASY / NA FARBENÉ VLASY / FESTETT HAJ ESETÉN

• VAŠE VLASY BYLY BARVENÉ BĚHEM POSLEDNÍCH 3 MĚSÍCŮ / VAŠE VLASY BOLI FARBENÉ V PRIEBHU POSLEDNÝCH 3 MĚSIAČOV / HA AZ ELŐZŐ HAJFESTÉSE KEVESEBB, MINT 3 HÓNAPJA TÖRTÉNT

▶ Aplikujte na kořínky vlasů a nechte 15 minut působit. / Aplikujte na korenky a nechajte pôsobiť 15 minút. / Vigye fel a hajtővekre és hagyja hatni 15 percig.



APLIKUJTE proužek po proužku, hlavně na kořínky. Důkladně si **PROMNĚTE** vlasy pro zajištění rovnoměrného působení barvy u kořínků.

APLIKUJTE po jednotlivých prameňoch, produkt susedzte ku korenkom.

Dôkladne si **POSTLÁČAJTE** vlasy pre zabezpečenie rovnomerného pôsobenia farby pri korenkoch.

Választékról választékra haladva **VIGYE FEL** a keverékét, elsősorban a hajtővekre. **MASSÍROZZA BE** a keverékét a hajtőveknél a hajba, hogy alaposan és egyenletesen átítassa.

**NECHTE PŮSOBIT 15 minut* na kořínkách
NEHAJTE PŮSOBIT 15 minut* pri korenkoch
HAGYJA HATNI 15 percig* a hajtőveken.**

*Po dlouhodobém narovnávání vlasů nebo trvalé, vyčkejte minimálně 2 týdny před aplikací produktu. V tomto případě nechte působit 10 minut.

*Ak boli vaše vlasy nedávno odfarbené, sú po trvalej alebo dlhodobom narovaní, musíte vyčkat minimálne 2 týždne pred aplikáciou produktu. V tomto prípade nechajte zmes pôsobiť iba 10 minút.

*Kiszőkités, hajkiegyenesítés, tartós hajkiegyenesítés vagy dauer után várjon legalább 2 hetet a termék használatával! Ebben az esetben csak 10 percig hagyja hatni.

▶ Aplikujte na délky vlasů. / Aplikujte na dĺžky vlasov. / Vigye fel a haj hosszára.

ZBYTEK směsi použijte na celou délku vlasů včetně konečků.

MUSÍTE SPOTREBOVAT CELOU SMĚS.

Jemné vlasy **PROMASÍRUJTE** aby barva působila rovnoměrně.

ZVÝŠOK zmesi použite na celú dĺžku vlasov vrátane končekov.

MUSÍTE SPOTREBOVAT CELÚ ZMES.

Vlasy jemne **PROMASÍRUJTE**, aby farba pôsobila rovnomerne.

OSZLASSA EL a maradék keverékét a haj teljes hosszán és a hajvégeken.

AZ EGÉSZ KEVERÉKET HASZNÁLJA FEL!

Finomra **MASSÍROZZA ÁT** a keverékét az egyenletes és alapos elosztásért.

**NECHTE PŮSOBIT 5 minut.
NEHAJTE PŮSOBIT 5 minut.
HAGYJA HATNI még tovább 5 percig.**



3

OPLÁCHNUTÍ A APLIKACE ZÁVĚREČNÉ PĚČE
OPLÁCHNUTIE A APLIKÁCIA ZÁVĚREČNEJ STAROSTLIVOSTI
KIÖBLÍTÉS ÉS AZ UTÓÁPOLO BALZSAM FELVITELE



PROPLÁCHNĚTE vlasy vlažnou vodou.

Dôkladne **PROMNĚTE**.

OPLACHUJTE až do doby, kdy bude voda čirá.

PROPLÁCHNĚTE vlasy vlažnou vodou.

Dôkladne **POSTLÁČAJTE**.

Vlasy **OPLACHUJTE** až dovtedy, kým nebude voda čirá.

Egy kevés **LANGYOS VÍZZEL** habosítsa fel a keverékét és alaposan masszírozza be a hajba.

ÖBLÍTSE KI alaposan a haját, míg a víz tiszta nem lesz.



JEMNĚ NANESTE závěrečnou péči **3** po celé délce vlasů. **DŮKLADNĚ OPLÁCHNĚTE** vlažnou vodou.

JEMNĚ NANESTE závěrečnú starostlivosť **3** po celej dĺžke vlasov. **DÔKLADNE OPLÁCHNITE** vlažnou vodou.

BŐSÉGESEN OSZLASSA EL az utóápoló balzsamot **3** a hajon. **LANGYOS VÍZZEL ALAPOSAN ÖBLÍTSE KI** a haját.

**NECHTE PŮSOBIT 2 minuty.
NEHAJTE PŮSOBIT 2 minuty.
HAGYJA HATNI 2 percig.**

Zbytek závěrečné péče si nechte. Po umytí ji můžete opět použít k podpoře lesku vašich vlasů. / Zvyšné množstvo záverečnej starostlivosti si odložte. Po umytí ho môžete opäť použiť na podporu žiarivosti farby. / TARTSA MEG a maradék utóápoló balzsamot. A későbbi samponos hajmosások után felhasználhatja a haj ragyogásának fokozásáért.



Rozjasňujúci záverečná péče vlasy vyživuje, hydratuje a zanechává je hebké a smyslné s výjimečným leskem. Obahacená vybranými ingredienciami, které odhalí nádherné a bohaté odstíny právě vaší barvy vlasů. / Rozjasňujúca záverečná starostlivosť vlasy vyživuje, hydratuje a zanecháva ich hebké, zmyselné s výnimočným leskom. Obahatená vybranými ingredienciami, ktoré odhalia nádherné sýte odtiene práve vašej farby vlasov. / A ragyogást adó utóápoló balzsam táplálja és hidratálja a haját, amely észlalt púlvást és érzéklvé válhat, a különleges fényességért. Gondosan válogatott összetevőkkel gazdagítja, a kiválóztott árnyalat gyönyörű és gazdag tónusainak felfedezéséért.

